



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



組合式冷凍冷藏冰箱
KIS..



BOSCH

zh 使用說明書

zh 目錄

 安全說明	3	 警報	10
請您 務必.....	3	箱門警報.....	10
發生爆炸的危險.....	3	溫度警報.....	10
觸電危險.....	3	 冷藏室	11
凍傷的危險.....	3	貯存時 請注意.....	11
受傷的危險.....	3	請注意 冷藏室的冷卻區.....	11
冷煤 的危險.....	3	配有濕度調節器 的蔬果盒.....	11
避免造成 兒童和身心障礙的 人士危害的風險.....	4	 冷凍室	12
財物損失.....	4	最大 冷凍容量.....	12
重量.....	4	請充分利用 冷凍容量.....	12
 使用規定	4	購買 冷凍食品.....	12
 環境保護	4	請注意 食品分類.....	12
包裝處理.....	4	將新鮮 食物冷凍.....	12
舊機器.....	4	將冷凍食品 解凍.....	13
 安裝與連接	5	 除霜	14
出貨範圍.....	5	冷藏室.....	14
技術 資料.....	5	冷凍室.....	14
安裝機器.....	5	 清潔	14
嵌入深度.....	5	清潔 配備.....	14
並行安裝.....	5	 異味	15
節能.....	6	 照明	15
第一次使用前.....	7	 噪音	15
電氣連接.....	7	正常噪音.....	15
 了解本機器	7	避免 噪音.....	15
機器.....	7	 如何處理故障？	15
控制面板.....	8	 客戶服務	17
配備.....	8	機器自檢.....	17
 操作機器	9	故障時的送修與服務諮詢.....	17
開機.....	9	保修卡.....	17
關機並停用.....	9		
設定溫度.....	9		
急速冷藏.....	10		
急速冷凍.....	10		
假期模式.....	10		

安全說明

本機器符合電器相關的安全規定，並採取有效措施抑制無線電干擾。

製冷迴路已經過洩漏測試。

請您 務必

- 詳閱並遵循使用暨安裝說明書。說明書中有關於機器重要的安裝、使用以及保養等資訊。
- 對於因忽略使用暨安裝說明書中的注意事項和警告而不當使用設備，製造商概不承擔任何責任。
- 請保留這些說明文件以便日後參考，若冰箱所有權變更，說明文件請一併轉讓。

發生爆炸的危險

- 請勿於機器內部使用電器（例如熱水器或製冰機）。
- 請勿將含有易燃推進氣體（例如噴霧罐）或含有易爆物質的產品貯存於機器內。
- 僅能貯存密封良好且用直立容器的高濃度酒類。

觸電危險

不當安裝和維修可能造成用戶相當大的危險。

- 若電源線損壞：請立即切斷機器的電源。
- 機器僅能由製造商、客戶服務或受過類似資格的人員進行維修。

- 僅限使用製造商所提供的原廠零件。這些零件皆由製造商保證符合安全要求之規定。
- 電源延長線僅能向客戶服務購買。

凍傷的危險

- 請勿立即食用從冷凍室取出的冷凍食品。
- 避免皮膚接觸冷凍室的冷凍食品、冰塊以及配管時間過長。

受傷的危險

罐裝的碳酸飲料可能有爆裂的危險。請勿將罐裝的碳酸飲料貯存在冷凍室。

冷煤的危險

製冷迴路配管內存有少量，具環保概念且可燃性的冷煤 R600a。它不會破壞大氣的臭氧層，也不會提高溫室效應。若冷煤外洩，可能造成眼睛受傷或燃燒的危險。

- 請勿損壞冷煤配管。

若冷煤配管損壞：

- 請將機器週遭的明火或火源移除。
- 請保持空間通風順暢。
- 關機並拔掉電源插頭。
- 請聯絡客戶服務。

避免造成 兒童和身心障礙的人士 危害的風險

危害 對象包括：

- 兒童、
- 有身心或感官 障礙的人士，
- 對機器安全 操作無足夠知識的
人士。

措施：

- 確保 兒童和身心障礙的人士能
了解危險。
- 兒童及身心障礙 的人士只能在
對其安全負責的人員監督或指
導下 操作本機器。
- 僅限 8 歲以上的兒童 使用本機
器。
- 請監督兒童 清潔及保養本機
器。
- 請勿讓兒童 玩弄本機器。

窒息危險

- 若機器配有門鎖，請將鑰匙放
在 兒童無法取得的位置。
- 請勿讓兒童 接近包裝材料及其
零件。

財物損失

為避免 財物損失：

- 請勿倚靠或踏在底座、貯藏室
或箱門上。
- 請保持塑膠零件 及箱門封條處
無油和無脂。
- 拔插頭時，請勿直接 拉電源
線。

重量

請注意 機器的安裝和運輸，機器
重量非常重。

→ " 安裝地點 " 第 5 頁

使用規定

使用本機

- 僅限於食物的冷藏和冷凍 及製冰。
- 僅限家庭及居家環境 使用。
- 僅按照本說明書之規定。

本機可在海拔 最高 2000 米上使用。

環境保護

包裝處理

所有的包裝材料 均為可回收的環保材質：

- 請以環保 的方式處理廢棄包裝材料。
- 請向經銷商或環保管理單位洽詢適當
處理的方式。

舊機器

藉由環保處理可回收有利用 價值的原物
料。



警告

兒童可能會將自己鎖在機器內，並有窒息的危險。！

- 請勿讓兒童攀爬機器，否則造成層板
和貯藏盒無法取出。
- 請勿讓兒童靠近 舊機器。

注意！

冷煤和有害氣體可能 會外洩。

請勿損壞冷煤迴路的配管及 絕緣體。

1. 拔下電源插頭。
2. 切斷 電源線。
3. 請將廢棄機器 進行專業回收。



本機器 已根據歐盟法令
2012/19/EU 關於 電氣和電子設備
之規定（報廢電子電氣設備，
WEEE）進行了標記。

該法令是在全歐盟範圍內有關廢棄 設備回
收處理和再生利用的有效法律依據。

安裝與連接

出貨範圍

開箱後，請檢查所有零件，是否在運輸途中發生損壞。

若您發現問題，請聯絡您購買機器的經銷商或者聯絡本公司客戶服務。

→ " 客戶服務 " 第 17 頁

供貨內容應包含 下列的零件：

- 嵌入式機器
- 配備（依機型而定）
- 附有安裝材料的資料套件
- 使用說明書
- 安裝說明書
- 客戶服務手冊
- 保修卡
- 關於耗電量和噪音的資訊

技術 資料

關於冷煤、淨容量以及進一步技術 資料皆在規格銘牌上。

安裝機器

安裝地點

機器的冷煤越多，安裝機器的空間也要越大。若安裝空間過小，冷煤外洩時便會產生可燃的混合氣體。

每 8 公克的冷煤，安裝空間 至少就要多出 1 立方公尺。您機器上的冷煤量 顯示在位於機器內部的規格銘牌上。

機器的重量將視 機型而定，最重可達 70 kg。

允許的 室內溫度

允許的室內溫度取決於 機器的氣候類別。請參考 規格銘牌上對於氣候類別的說明。

氣候類別	允許的室內溫度
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

機器在所允許的室內溫度下，運轉功能才會齊全。

若機器屬於氣候類別 SN 卻安裝在較低的室內溫度下，可能造成機器損壞，除非將室內溫度提高 5 °C 才能排除危害。

嵌入深度

建議機器需要 56 公分 的嵌入深度。若嵌入深度較淺，至少 55 公分時，將使能源消耗略有增加。

並行安裝

只能以至少 15 cm 的距離並排安裝機器。

節能

若您遵循以下注意事項，您的機器可節省較多能源。

提示： 配件安裝位置不得影響 機器的能源消耗。

安裝 機器	
機器應避免 陽光直射。	機器 在環境溫度較低的地方，才比較 不頻繁啟動製冷，並藉此減少耗電量。
安裝機器儘可能遠離 加熱器、爐灶以及其他熱源： 與電磁爐或瓦斯爐保持 3 公分的距離 與油爐或煤爐保持 30 公分的距離	
提示： 若無法達到，請在機器和熱源 之間安裝絕緣板。	
選擇安裝地點的 室溫約 20 °C。	
請利用嵌入深度 56 公分的地點。	
注意！ 燙傷的危險！ 各個零件在機器運轉時 會發熱。觸摸這些零件會導致燙傷。	位在機器 背板的空氣會稍微發熱。若 吸去該處的熱空氣，機器的耗電量更低。
請勿將通風口 覆蓋或堵塞。	
平常請保持空間通風。	
使用 機器	
箱門開啟時間 盡量縮短。	機器 內的空氣升溫緩慢。機器啟動製冷 運轉較少，耗電量也會減少。
請從保冷袋中取出 購買的食物，並迅速放入冰箱內。	
請先讓熱食和熱 飲冷卻，然後再放入冰箱內。	
放入冷藏室解凍的 冷凍食品，可利用冷凍食品本身的低溫幫助冷藏室保持溫度。	空氣 循環和濕度皆保持恆定。機器啟動製冷運轉較少，耗電量也會減少。
請在食物和 冰箱後壁之間留有一定的空間。	
將食物密封 包裝。	
請每年一次清理 本機器後面的灰塵。	位在機器 背板的空氣會稍微發熱。若 吸去該處的熱空氣，機器的耗電量更低。
請勿將通風口 覆蓋或堵塞。	

第一次使用前

1. 請拿出相關資訊，並將膠帶 以及保護膜移除。
2. 清潔機器。
→ "清潔" 第 14 頁

電氣連接

注意!

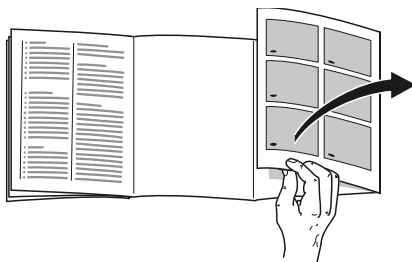
請勿將機器連接至電力 節能插座。

提示：可將機器與有源逆變器和 正弦換向逆變器連接。
使用有源逆變器可在光伏系統上與 公共供電系統直接連接。單獨 使用時，必須使用正弦換向逆變器。可在船舶或山間小屋等地方單獨使用，因為無法直接連接到公共供電系統上。

1. 機器安裝後，請等待 約 1 小時再進行連接，以避免損害 壓縮機。
2. 請將機器連接至正確安裝的 插座上。
插座必須符合下列數據：
 插座類型 220 V ... 240 V
 接地保護 50 Hz
 保險絲 10 A ... 16 A
 歐洲以外的地區：檢查機器所提供的
 額定電流類型 是否匹配當地的供電系統。
 規格銘牌上提供關於本機的 相關資料。
3. 將機器連接在機器 附近的插座。
安裝機器後，插座必須可以自由 觸及。

了解本機器

請將最後 一頁圖示展開。機器和圖示之間會有偏差 可能取決於配備而定。



機器

→ 圖 1

* 並非所有機型。

☐ A	冷藏室
☐ B	冷凍室
☐ 1 - ☐ 9	控制面板
☐ 10*	風扇
☐ 11	照明
☐ 12	抽取式層板
☐ 13	配有濕度調節器 的蔬果盒
☐ 14	規格銘牌
☐ 15*	莓果抽屜
☐ 16	冷凍日曆
☐ 17	冷凍貯藏盒
☐ 18	奶油和 乳酪室
☐ 19*	層架 Vario
☐ 20	高瓶 層架

控制面板

→ 圖 2

- 1 按鍵 **①**
開啟或 關閉機器。
- 2 按鍵 **super** (急速冷凍)
關閉或 開啟急速冷凍。
- 3 按鍵 **</>** 冷凍室
設定 冷凍室的溫度。
- 4 冷凍室溫度顯示
將以 °C 顯示設定的溫度。
- 5 按鍵 **alarm** (警報)
關閉 警示音。
- 6 按鍵 **holiday** (假期模式)
開啟或 關閉假期模式。
- 7 按鍵 **</>** 冷藏室
請設定 冷藏室的溫度。
- 8 冷藏室溫度顯示
將以 °C 顯示設定的溫度。
- 9 按鍵 **super** (急速冷藏)
關閉或 開啟急速冷藏功能。

配備

(並非所有的機型)

層板

→ 圖 3

您可變換層板：

- 向外拉出並取下 層板。

Vario 層板

→ 圖 4

可貯存高度較高的冷藏食品 (例如罐裝或瓶裝的食品)：

- 取出層板前方的零件，然後推入後方的零件。

抽取式層板

→ 圖 5

您可查看一覽表：

- 向外拉出層板。

您可將層板 完全取下：

1. 請按住層板下方 兩個按鈕。
2. 向外拉出層板，向下放低，然後晃動兩側即可拉出。

貯藏盒

→ 圖 6

您可取出貯藏盒：

- 拉出貯藏盒 直到其停止，往前提起，然後取出。

層架

→ 圖 7

您可以取出層架：

- 將層架往上提高，然後取出。

層架 Vario

→ 圖 8

您可在下層層架上貯存 大瓶罐裝物品。

- 層架可向左 或向右移動調整空間。

瓶罐夾

→ 圖 9

開關箱門時：

- 瓶罐夾可防止瓶罐傾斜。

冷凍日曆

→ 圖 1/16

冷凍日曆 會提供近幾個月來，食物持續在 -18 °C 的溫度下最長的保存期限。

製冰盒

準備製冰：

1. 請將製冰盒裝滿 3/4 的水，然後放入冷凍室。

提示：凍硬的製冰盒僅能使用鈍器處理（例如湯瓢）。

2. 只要將製冰盒沖一下水 或稍微扭動，即可取得冰塊。

蓄冷器

若電源中斷或故障：

- 蓄冷器將延緩已貯存的冷凍食品溫度升高。

提示：若您將蓄冷器放入上層隔室，食物能達到最長的貯存期。

您可取出蓄冷器，暫時將食物 保持低溫，例如可放入保冷袋中。

操作機器

開機

1. 請觸按按鍵 ①。
機器啟動製冷。警示音、冷凍室的溫度顯示閃爍以及按鍵 **alarm**（警報）亮起，顯示 冷凍室的溫度仍不冷。
2. 觸按按鍵 **alarm**（警報）。
關閉警示音。
3. 設定所需的溫度。
→ "設定溫度" 第 9 頁

操作注意事項

- 開機後，可能需要數小時，才能達到所設定的溫度。達到所設定的溫度前，請勿將食物放入。
- 箱體正面會部分 稍微發熱。這可防止門封條上 出現凝結的水珠。
- 若冷凍室的門在關閉後，不能再次立即打開：請稍等片刻，直到所產生的真空抵銷為止。

關機並停用

關機

- 觸按按鍵 ①。
機器不再進行製冷。

停用 機器

若長時間 不使用機器：

1. 觸按按鍵 ①。
機器不再進行製冷。
2. 將電源插頭拔出 或關閉保險裝置。
3. 清潔機器。
4. 敞開機器。

設定溫度

建議 溫度

冷藏室：	+4 °C
冷凍室：	-18 °C

冷藏室

- 請按住按鍵 </> 不放，直到顯示面板顯示所需的時間。

冷凍室

- 按住按鍵 </> 不放，直到顯示面板顯示所需的溫度。

黏貼標籤 OK（確定）

（並非所有的機型）

利用黏貼標籤 **OK**（確定）可檢查 冷凍室的溫度是否達到 +4 °C 以上。

若黏貼標籤無顯示 **OK**（確定），應逐漸降低溫度。

啟動機器後，至少需持續 12 個 小時，直到達到設定的溫度為止。

正確 設定



急速冷藏

急速冷藏一旦被啟動，該冷藏溫度會下降到最冷溫度。

何時可開啟急速 冷藏，例如：

- 放入大量 食物之前
- 飲料快速 冰鎮

提示：若將急速冷藏開啟，噪音 會因此增加。

經過約 15 小時後，急速冷藏會自動關閉，機器繼續以正常模式運轉。

開啟／關閉急速冷藏：

- 觸按按鍵 **super** (急速冷藏)。
若將急速冷藏開啟，按鍵將亮起。

急速冷凍

急速冷凍一旦被啟動，該冷凍溫度會下降到最冷溫度。

何時可開啟急速 冷凍，例如：

- 為了讓食物 能夠快速結凍
- 4 ... 啟動急速冷凍 6 小時後，才能放入 2 公斤以上的食物量
- 發揮 最大冷凍容量
→ " 最大 冷凍容量 " 第 12 頁

提示：若將急速冷凍開啟，噪音 會因此增加。

經過 2 ½ 天以後，機器繼續 以正常模式運轉。

開啟／關閉急速冷凍：

- 觸按按鍵 **super** (急速冷凍)。
若將急速冷凍開啟，按鍵將亮起。

假期模式

若外出時間較長，可將 機器切換至節能的假期模式。

冷藏室的溫度會自動 切換到 +14 °C。

請勿在此期間，請勿將食物貯存於 冷藏室。

冷凍室的溫度不變。

開啟／關閉假期模式：

- 按觸按鍵 **holiday** (假期模式)。
若開啟假期模式，按鍵亮起，顯示面板不再顯示 冷藏室溫度。

警報

箱門警報

若箱門打開 時間超過一分鐘以上，箱門警報會自動 (連續) 發出警報聲。

- 請將箱門關上或觸按按鍵 **alarm** (警報)。
將 警示音關閉。

溫度警報

若冷凍室溫度不夠冷，溫度 警報會發出 (間歇) 警報聲。

注意！

解凍期間可能會產生細菌，並破壞冷凍食品。
請勿將半解凍或已解凍的 冷凍食品重新放回冷凍室冷凍。
只有將食物烹煮或油炸後 才能重新冷凍。
請勿將食物貯存至保存期限為止。

提示：警報會在不損壞冷凍食品 的下列情況下自動開啟：

- 機器投入使用。
- 貯存大量 新鮮食物。
- 冷凍室門打開 狀態過久。

顯示冰箱最高溫度及關閉 警示音：

- 觸按按鍵 **alarm** (警報)
顯示面板將短暫顯示冷凍室 的最高溫度。之後再顯示 設定的溫度。
從那一刻開始將重新偵測最高 溫度並儲存。
提示：按鍵 **alarm** (警報) 亮起，直到溫度再度達到設定的溫度為止。

冷藏室

冷藏室適合貯存 肉、香腸、魚、乳製品、蛋、熟食 以及烘焙食品。

溫度可以設定 在 $+2^{\circ}\text{C}$... $+8^{\circ}\text{C}$ 之間。

冷藏室的貯存可使 非常容易變質的食物保存 一段時間。所設定的溫度越低，透過微生物的酶、化學物以及腐壞 物質的作用越慢。 $+4^{\circ}\text{C}$ 以下的溫度能維持食物的 最佳新鮮度和貯存安全。

貯存時 請注意

- 請貯存新鮮的、完整的食物。
使新鮮度和品質保留更長的時間。
- 在即食食品 和瓶裝物品方面，請勿超過製造商所規定 的保存期限或使用期限。
- 為了保持風味、色澤 和新鮮度，請將食物妥善包裝或覆蓋 貯存。
避免塑膠件讓食物味道變質 或變色。
- 請先將熟食和 熱飲冷卻，然後才放入 冷凍室。

請注意 冷藏室的冷卻區

冷藏室的空氣循環系統會產生 不同的冷卻區。

最冷的 區域

最冷的區域是在側邊有 浮雕箭頭和位於其下的層板之間。

→ 圖 10

提示：請將容易腐壞的食物，例如魚、香腸和肉貯存在最冷的區域。

最不冷的區域

最不冷的 區域是在箱門整個上部。

提示：請您將 硬質乳酪和奶油貯存在最不冷的地區。乳酪放在這裡可讓其風味 更佳，奶油則更易塗抹。

配有濕度調節器 的蔬果盒

→ 圖 11

蔬果盒 是新鮮水果和蔬菜的最佳貯存地點。透過濕度 調節器和特殊的密封即可調節蔬果盒的濕度。這將使 新鮮水果和蔬菜比起傳統的貯存延長 兩倍的保存時間。

蔬果盒的濕度 可根據食品的種類及數量進行調整：

- 貯存若以水果為主以及 貯存量高時，請將濕度調低
- 貯存若以 蔬菜為主以及混合貯存或貯存量低時，請將濕度調高

提示

- 為保持怕冷水果（例如鳳梨、香蕉、木瓜以及柑橘類水果）和蔬菜（例如茄子、黃瓜、美洲南瓜、辣椒、蕃茄以及馬鈴薯）的最佳品質 和風味，冰箱外的貯存溫度應保持在 約 $+8^{\circ}\text{C}$... $+12^{\circ}\text{C}$ 之間。
- 根據貯存量 及貯存食物，蔬果盒可能形成冷凝水。
可用乾布擦去冷凝水，並調節蔬果盒 的 濕度。



冷凍室

冷凍室適合：

- 冷凍食品貯存
- 製冰
- 結凍食物

溫度可以設定在 -16°C ... -24°C 之間。

冷凍室的貯存可使易腐食物長時間保存而不嚴重影響品質的流失，因為低溫會使食物腐壞放慢或停止。食物外觀、風味以及所有有營養的成分大部分皆得以保留。

食物進行長期貯存溫度應在 -18°C 以下。

新鮮食物從貯存到完全結凍之間所花的時間取決於以下因素：

- 設定的溫度
- 食物種類
- 冷凍室貯存物
- 貯存量和貯存種類

最大冷凍容量

冷凍容量代表新鮮食物可以冷凍 24 小時的最大份量。

您可在規格銘牌上查看關於最大冷凍容量之說明。

放入新鮮食品前，可開啟急速冷凍 24 小時，使冷凍容量達到最大。

最大冷凍容量的條件

1. 貯存新鮮食物前約 24 小時：開啟急速冷凍。
→ "急速冷凍" 第 10 頁
2. 從冷凍室拉出貯藏盒，並將食物直接貯存層板上，以及冷凍室的底層。
3. 首先先將食物貯存在上層冷凍室。此處食物可最快結凍。
4. 若上層冷凍室空間不足，剩餘的食物可存放於下層冷凍室，由右前方開始進行貯存。
5. 新鮮食物盡量靠近側壁冷凍。

請充分利用冷凍容量

冷凍食品的最大貯存量：

- 請取出所有配件。
- 請將食物直接貯存在層板上及冷凍室底層。

購買冷凍食品

- 請注意包裝是否損壞。
- 請勿超過保存期限。
- 超市冷凍櫃的溫度應在 -18°C 以下。
- 冷凍食品應盡可能地裝入隔熱袋中，並迅速地放入冷凍室。

請注意食品分類

- 請將份量多的食物放入上層冷凍室。此處食物可最快結凍。
- 將食物平均放入冷凍室或冷凍貯藏盒中。
- 請勿將已結凍的食物彼此靠在一起。必要時，請將貯存在冷凍貯藏盒中已結凍食物重新擺放。
- 注意保持機器通風良好：將冷凍貯藏盒推入直到停止。

將新鮮食物冷凍

僅將新鮮和無損壞的食物冷凍。

經過烹煮、油炸或烘烤過的生食，是非常適合冷凍的食物。

冷凍食物前，可根據食物進行備用處理以獲得最佳的營養價值、風味和色澤：

- 蔬菜類：洗淨、切菜、川燙。
- 水果類：洗淨、去核、削果皮，最後可添加糖或抗壞血酸。

關於注意事項可查看相關說明書。

適合 冷凍的食物包括

- 烘焙食品
- 魚和海鮮
- 肉類
- 野味及家禽食品
- 蔬菜、水果 和香草植物
- 去殼雞蛋
- 奶製品，例如乳酪、奶油和凝乳
- 即食食品 和剩菜，例如湯、燉菜、熟肉製品、熟 魚、馬鈴薯料理、砂鍋菜以及甜點

不適合 冷凍的食物

- 平時生吃的蔬菜，例如 生菜沙拉或小蘿蔔
- 未剝殼的雞蛋 或水煮蛋
- 葡萄
- 整顆蘋果、梨子以及桃子
- 優格、酸乳、酸奶油、鮮奶油和蛋黃醬

包裝冷凍 食品

請選擇合適的包裝和材料，以確保產品的品質，避免食品凍傷的情形產生。

1. 請將食物放入包裝袋內。
2. 將袋中的空氣擠壓出去。
3. 將包裝封口密閉，使食物味道或水分不流失。
4. 包裝上最好有註明 冷凍內容和日期的冷凍標籤。

適合的 包裝：

- 塑膠保鮮膜
- 聚乙烯材質的 管狀薄膜（PE）
- 鋁箔
- 冷凍保鮮盒

適合的 緊固件：

- 橡皮筋
- 塑膠夾
- 耐寒 膠帶

不適合的 包裝：

- 包裝紙
- 油紙
- 玻璃紙
- 垃圾袋和 使用過的購物袋

冷凍食品 的溫度應保持在 -18°C

魚、香腸、即食 食品、 烘焙食品：	長達 6 個月
家禽、肉類：	長達 8 個月
蔬菜、水果：	長達 12 個月

將冷凍食品 解凍

解凍方法必須配合食物本身和 使用目的，才能獲得最佳的 產品品質。

解凍方法：

- 放入冷藏室（特別適合肉類食品如魚、肉、乳酪、凝乳）
- 放在室溫下（麵包）
- 微波爐（可即食或 立即備用的食品）
- 烤箱／爐灶（可即食食品或立即備用）

注意！

請勿將半解凍或已解凍的 冷凍食品重新放回冷凍室冷凍。只有經過再處理的熟食（烹煮 或煎炸過）才能再次冷凍。
請勿將食物貯存至 保存期限為止。

除霜

冷藏室

冰箱運轉時，將在背板上形成冷凝水或結霜。這是受到功能影響。冷凝水或結霜無需擦拭。背板 將自動除霜。冷凝水將流到冷凝水排放管道。

→ 圖 12

冷凝水 從冷凝水排出通道流到蒸發盤中蒸發。

提示： 保持冷凝水排放通道和排水孔的清潔，使冷凝水可以排出，並避免食物氣味產生。

冷凍室

冷凍食品不能在冷凍室解凍，冷凍室不會自動解凍。冷凍室結冰或結霜層不利於 冷凍食品結凍，也提高了耗電量。

■ 請定期 除霜。

注意！

避免損壞製冷迴路的配管。

冷煤外洩可能對眼睛造成傷害或 燃燒的危險。

■ 請勿使用刀或尖銳的物體 刮除結冰或霜層。

請依下列步驟進行：

1. 除霜前約 4 小時，請將 急速冷凍開啟。
讓食物達到極低的溫度，並可以在室溫下保存時間更長。
2. 請取出冷凍食物，並放置在陰涼處。
3. 切斷機器電源。
4. 將電源插頭拔出或關閉保險裝置。
5. 加快除霜：請將裝入熱水的鍋子 放在隔熱鍋墊上放入冷凍室內。
6. 用布或海綿擦去冷凝水。
7. 乾擦冷凍室。
8. 開機。
9. 放入冷凍食品。

清潔

注意！

請勿損壞機器 和配件。

- 請勿使用含有砂、氯化物或酸性 物質的清潔劑和溶劑。
- 請勿使用磨蝕性或腐蝕性 的海綿。
- 金屬表面可能 會產生腐蝕。
- 請勿將層板和貯藏盒放入洗碗機 內清潔。
零件可能變形。

請依下列步驟進行：

1. 切斷機器電源。
 2. 將電源插頭拔出 或關閉保險裝置。
 3. 將食物取出並 放在陰涼的地方。
若有：請將蓄冷器放在 食物上。
 4. 若有：請等到霜層解凍。
 5. 請用乾淨 的軟布、溫水和中性 PH 值 的清洗劑 清潔機器。
- 注意！**
洗滌水不得碰到照明 或流過蒸發區的排水孔。
6. 請以冷水擦拭箱門封條，並徹底擦乾。
 7. 將機器再度啟動，打開箱門 並將食物放入。

清潔 配備

請取出機器內 可變換的配件清潔。

→ "配備" 第 8 頁

冷凝水排放通道

→ 圖 12

冷凝水排放通道 和排水孔應定期用棉花棒或類似的物品清潔，保持冷凝水流出暢通。

蔬果盒上的 層板

→ 圖 13

1. 請拉出蔬果盒。
2. 拉出層板，並分開清潔。

異味

若您發現到難聞的異味：

1. 請以開／關按鍵 ① 將機器關機。
2. 將所有食物從機器中取出。
3. 清潔冰箱內部。→ "清潔" 第 14 頁
4. 清潔所有包裝。
5. 請將味道較重的食物密封包裝好，以防止異味產生。
6. 再度開機。
7. 分類食物。
8. 24 小時後檢查 是否又有異味產生。



照明

您的機器安裝有一個免維護的 LED 照明燈。

僅限客戶服務或合格的專業人員 對照明進行維修。



噪音

正常噪音

嗡嗡聲：壓縮機運轉，例如冷凍機組、風扇。

冒泡聲、流動水聲、咯咯聲：冷煤流過冷煤配管的聲音。

微弱喀噠聲：開啟或關閉壓縮機、開關或電磁閥時，該噪音就會出現。

發出咔嚓聲：自動完成除霜。

避免噪音

機器擺放不平：請使用水平儀校準機器水平。必要時，請加墊增高。

貯藏盒、層板或層架發生晃動或卡住：檢查抽取式配件，必要時請更換。

瓶罐相互對碰：將瓶罐分開。



如何處理故障？

在您致電客戶服務之前，請先查看本表並判斷，您是否可以自行解決問題。

溫度 偏離設定太多。

請關機 5 分鐘。

→ "關機並停用" 第 9 頁

若溫度仍舊太高，請在數小時後再次檢查。

若溫度太低，請在隔天再次檢查。

顯示面板 不亮。

電源插頭未 插緊。

插上電源插頭。

保險絲燒斷。

請檢查保險絲。

電力中斷。

請檢查是否有電。

zh-tw 如何處理故障？

顯示面板 顯示 E....

電器有偵測到錯誤。

請聯絡 客戶服務。
→ "客戶服務" 第 17 頁

警示音 響起，且按鍵 alarm (警報) 亮起。

觸按按鍵 **alarm** (警報)。警報已關閉。

箱門已打開。

關上箱門。

進氣口和通風口 被堵塞。

請保持進氣口和通風口的暢通。

已貯存大量食物。

請勿超過冷凍 最大量。

顯示面板 閃動，警示音響起，並且按鍵 alarm (警報) 亮起。

觸按按鍵 **alarm** (警報)。警報已關閉。

箱門已打開。

關上箱門。

進氣口和通風口 被堵塞。

請保持進氣口和通風口的暢通。

已貯存大量 食物。

請勿超過冷凍最大量

顯示面板 閃動。

冷凍室的溫度 太高。

觸按按鍵 **alarm** (警報) 後，將顯示冷凍室最高溫度 長達 5 秒。觸按按鍵 **alarm** (警報)。顯示面板不再閃動。

機器不製冷，顯示面板 和照明亮起。

示範模式已開啟。

啟動機器自檢程序。
→ "客戶服務" 第 17 頁
該程序完成後，機器回到 正常模式運轉。



客戶服務

若您無法自行排除故障，請聯絡客戶服務。我們將竭盡所能地為您找到一個合適的解決方案，也可避免不必要的到府維修。

如需最近的客戶服務聯絡資料，請參閱隨附之客服索引。

致電客戶服務時，請告知型號（E-Nr.）和序號（FD），您可以在規格銘牌上查看相關資訊。

請您安心信賴 本公司身為冰箱製造商的專業能力。如此，您才可確保，維修作業是由受過專業訓練的維修技師執行，並且均使用原廠零件。

機器自檢

您的機器具有自檢程序，客戶服務可以排除所顯示的錯誤。

1. 關機，並等待 5 分鐘。
2. 開機。
3. 10 秒內，按鍵 **super** 冷凍室 為 3 ... 按住 5 秒不放，直到響音響起。啟動自檢程序。在自檢程序運行的過程中，會響起一聲較長的響音。

- 若在自檢程序完成後，響起 2 聲響音，且設置溫度顯示：您的機器運轉正常。
- 若在自檢程序完成後，響起 5 聲響音，且按鍵 **super** 冷凍室閃爍 10 秒：請通知客戶服務。

該程序完成後，機器回到正常模式運轉。

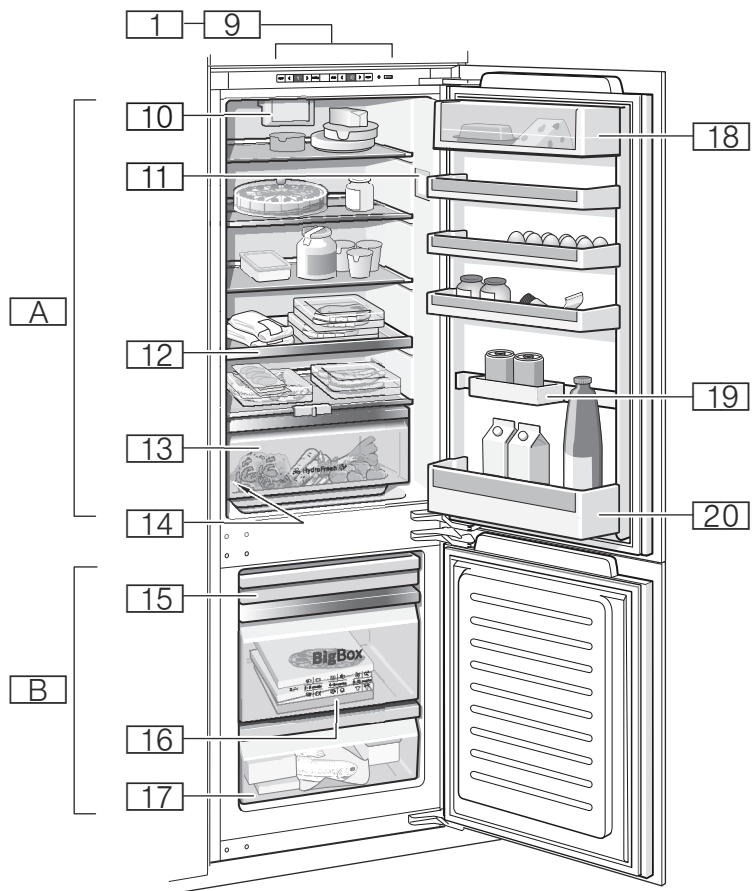
故障時的送修與服務諮詢

關於各國當地的聯絡資料，請參閱隨附之客服索引。

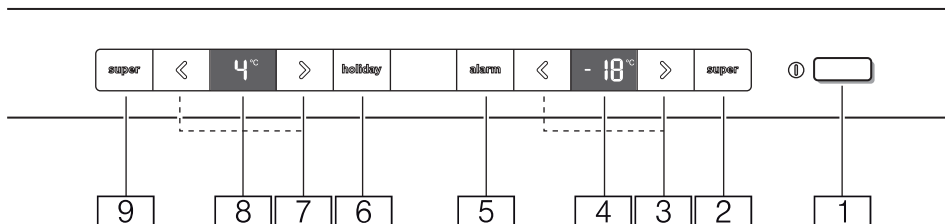
保修卡

有關您所在國家的保修期及保修條件的詳細信息，請您聯絡客戶服務、經銷商以及我們的網站。

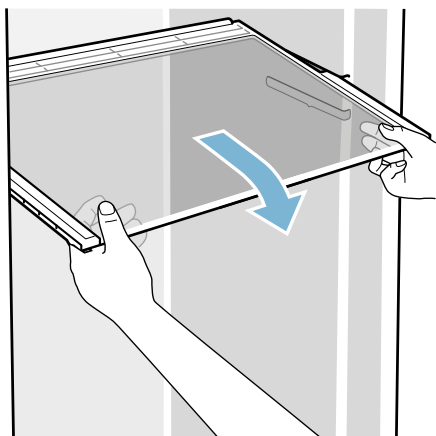
[illegible]



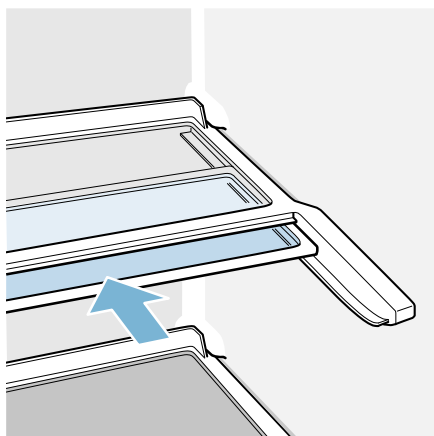
1



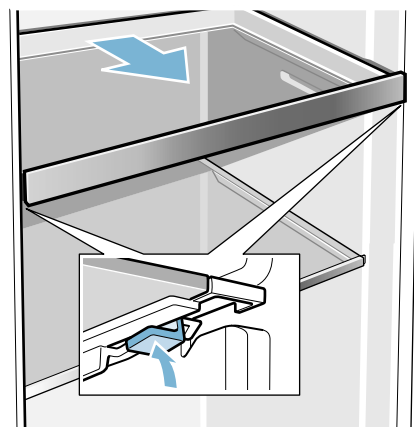
2



3



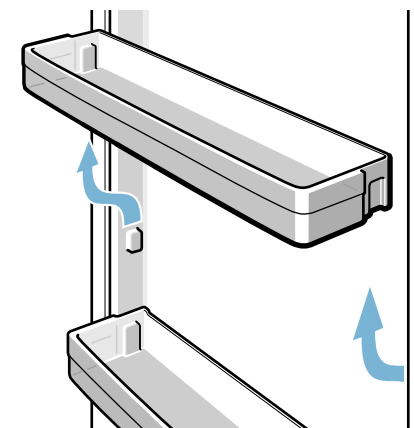
4



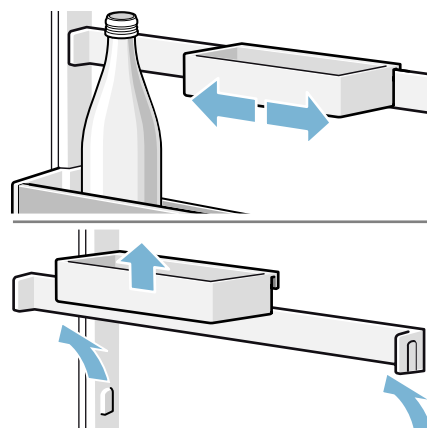
5



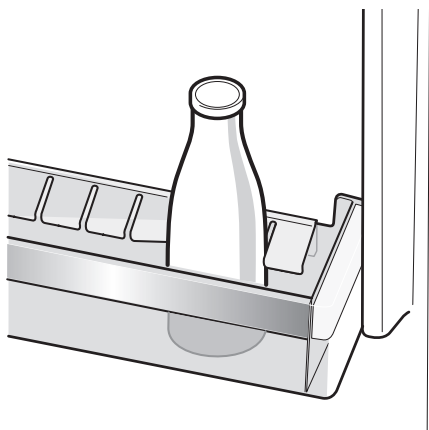
6



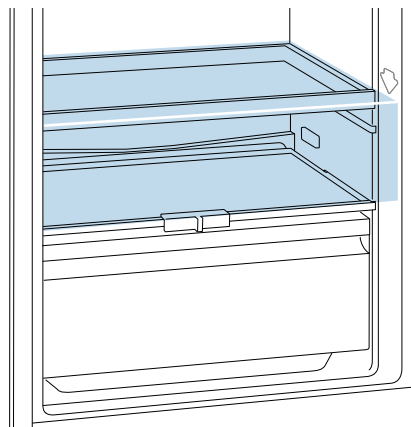
7



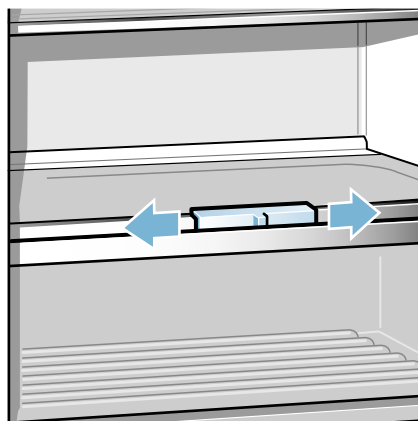
8



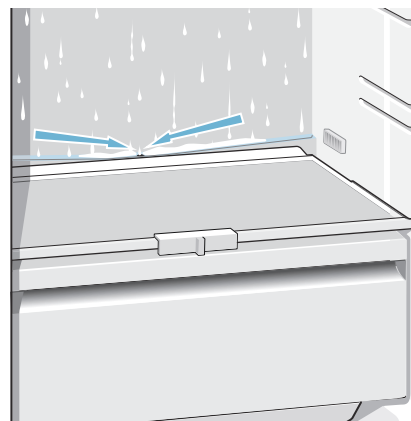
9



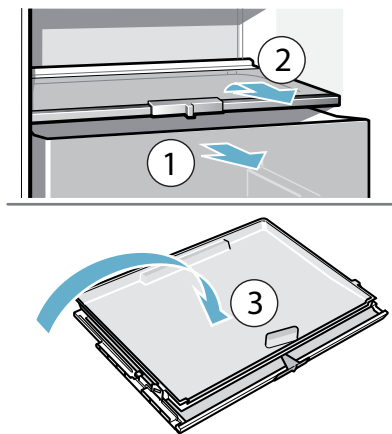
10



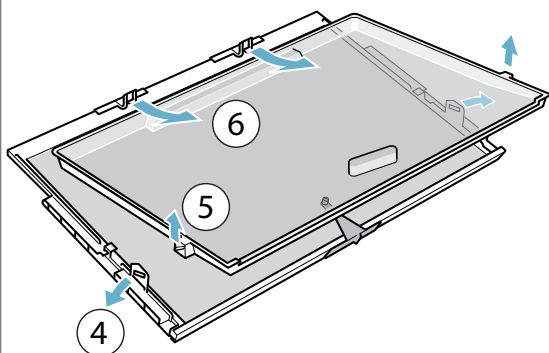
11



12



13



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9000950507 (9603)
zh-tw